

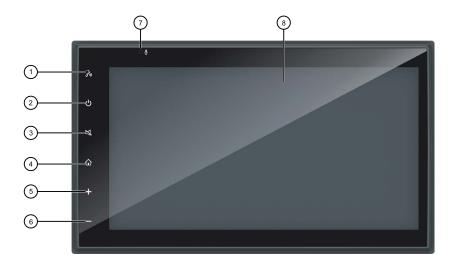
# CAR MULTIMEDIA San Pedro 950



# Enjoy it.

**Operating instructions** 

Manual de instrucciones



- 1 ເງິນ button Activate Siri voice control in Carplay or Android Auto mode
- 2 [ ① ] Button Switch on/off device
- 3 [☒ ] Button Mute the Volume
- 4 [ 🏠 ] button Call up main menu
- 5/6 [+]/[-]Button Adjust volume
- 7 Microphone
- 8 Touchscreen user interface

Safety notes4
Symbols used4
Road safety4
General safety notes4
Declaration of conformity4
Cleaning notes4
Disposal notes4
Software update4
Placing the device in operation5
Switching on/off5
Volume5
Operation5
Touchscreen5
Main Menu5
Radio mode6
Starting radio playback6
Select memory bank6
Tuning into a station6
Scanning stations6
RDS setting7
USB media playback8
Basic information8
USB data carrier8
Audio playback from USB8
Video playback from USB9
Image playback from USB9
Bluetooth mode 10
Starting Bluetooth mode10
Registering Bluetooth devices10
Telephone mode - Bluetooth10
Making a Call10
Call History11
Bluetooth Settings11
Audio playback via Bluetooth streaming11
Apple CarPlay 12
How to enter CarPlay mode12
How to use CarPlay12
Voice
Touch12

Android Auto	12
Play with Android Auto	12
Map	12
Call Out / Receive Call	12
Back to Android Auto	12
Play Music	12
Talk with Google	12
Back to unit menu	12
Sound settings	13
Volume distribution (fader/balance)	13
Equalizer	13
External audio sources	13
Basic Settings	14
Useful information	15
Warranty	15
Service	15
Technical data	15

# Safety notes

The car sound system was manufactured according to the state of the art and established safety guidelines. Even so, dangers may occur if you do not observe the safety notes in these instructions.

These instructions are intended to familiarise you with the most important functions. Detailed information can be found on the Internet under www. blaupunkt.com.

- Read these instructions carefully and completely before using the car sound system.
- Keep the instructions at a location so that they are always accessible to all users.
- Always pass on the car sound system to third parties together with these instructions.

In addition, observe the instructions of the devices used in conjunction with this car sound system.

# Symbols used

These instructions employ the following symbols:



#### DANGER!

Warns about injuries



#### **DANGER!**

Warns about high volume



The CE mark confirms the compliance with FU directives.

- Identifies a sequencing step
- Identifies a listing

# **Road safety**

Observe the following notes about road safety:

- Use your device in such a way that you can always safely control your vehicle. In case of doubt, stop at a suitable location and operate your device while the vehicle is standing. As the driver, you may not use the applications that will distract you from traffic (depending on the scope of functions of the device, e.g. viewing videos, entering a destination).
- Follow the driving recommendations during the route guidance only if you are not violating any traffic regulations! Traffic signs and traffic regulations have always priority over driving recommendations.

 Always listen at a moderate volume to protect your hearing and to be able to hear acoustic warning signals (e.g. police sirens). During mute phases (e.g. when changing the audio source), changing the volume is not audible. Do not increase the volume during this mute phase.

## **General safety notes**

Observe the following note to protect yourself against injuries:

Do not modify or open the device.

#### Use as directed

This car sound system is intended for installation and operation in a vehicle with 12 V vehicle system voltage. Observe the output limits of the device. Repairs and installation, if necessary, should be performed by a specialist.

## **Declaration of conformity**

The Blaupunkt Technology GmbH declares that the device complies with the basic requirements and the other relevant regulations of the directive 1999/5/EC.

The declaration of conformity can be found on the Internet under www.blaupunkt.com.

# **Cleaning notes**

Solvents, cleaning and scouring agents as well as dashboard spray and plastics care product may contain ingredients that will damage the surface of the car sound system.

Use only a dry or slightly moistened cloth for cleaning the car sound system.

# **Disposal notes**



Do not dispose of your old unit in the household trash!

Use the return and collection systems available to dispose of the old device, the remote control and exhausted batteries.

# Software update

Under www.blaupunkt.com, you will find the latest software for your device, including instructions for the software update.

Software updates are located at:

http://www.blaupunkt.com/en/servicesupport/caraudio/downloads/updates/

# Placing the device in operation Switching on/off

## Switching on/off with the rotary/pushbutton

- ► Press 🖰 button to turn on the unit.
- ► When on, hold the U button for more than 2 seconds to turn off the unit.

#### Switching on/off via vehicle ignition

If the car sound system is connected with the vehicle ignition and it was switched off with the  $\circlearrowleft$  button, it is switched on or off with the ignition.

#### Volume

#### Adjusting the volume

You can adjust the volume in steps from 0 (off) to 39 (maximum).

➡ Press + / - to change the volume.

#### Muting the car sound system (Mute)

➡ Briefly press the ☒ to mute the device or to reactivate the previous volume.

# Operation

#### Touchscreen

#### Important note:

Do not use any pointed or hard objects, such as ball point pens or fountain pens, to operate the touchscreen.

The device features a capacitive touchscreen that provides a remote control and device buttons (see the section "Controls" at the beginning of these instructions) and allows operating the device.

#### **Tapping**

To activate a control, e.g. a button, a slight touching of the display surface is sufficient. You do not have to exert any pressure on the display surface.

Short tap:

A short tap on the display surface is sufficient for activating most of the controls.

Long tap:

Some functions require a long tap. Rest your fingertip on the display surface for approximately 1 second.

#### Swiping/scrolling

Some functions require swiping across the display surface, e.g.

- scrolling in lists,
- · adjusting sliders.

Tap on the display surface and rest your finger on the surface. Next, move your finger over the surface.

#### Zooming

When displaying maps (navigation) and images, you can enlarge or reduce the view (zoom):

Tap on the area of the map display with two fingers and rest your fingers on the surface. Move your two fingers closer together (zoom out/reduce) or further apart (zoom in/enlarge).

#### Main Menu

Touch the [  $\triangle$  ] button to enter main source menu.



In playing menu, you can switch modes by the following shortcuts.



- 1. Enter Radio menu
- 2. Enter Music menu
- 3. Enter main source menu
- 4. Enter Bluetooth menu
- 5. Enter Settings menu

## Radio mode

# Starting radio playback

In the main menu, press the [ Radio ] button. The radio playback menu is displayed.



The radio display features the following functions and displays:

- 1 Current frequency
- (2) Preset list
- (3) Band switch
- 4 Tune backward Auto tune backward. (long press)
- (5) Scan preset stations
- 6 Tune forward Auto tune forward. (long press)
- 7 Enter frequency directly
- (8) Touch to view more on-screen buttons

# Select memory bank

# Tuning into a station Tuning into stations manually

During manual tuning, the frequency will be changed in steps.

■ Briefly press the [ ◀] or [ ▶] button on the user interface to tune in a higher / lower station.

#### **Enter broadcast frequency directly**

If the frequency of the desired stations is known, it can be entered directly via the touchscreen.

- Press the [ iii] button.
  A numeric keypad is displayed for the frequency input.
- Enter the frequency of the desired station with the numeric keypad.
- Press the [ OK ] button.
  The radio playback menu is displayed, the station of the frequency entered is played back.

#### Starting station seek tuning

Press the [◀] or [▶] button for approx. 2 seconds to seek a higher / lower station. To stop searching, repeat the operation above or press other keys having radio functions.

# **Scanning stations**

You can use the scan function to store preset stations.

Press the [Q] button.
The unit will auto search and store the strongest stations in the memory.

## **RDS** setting

Many FM stations broadcast an RDS (Radio Data System) signal in addition to their programme in the reception area Europe that allows additional functions, such as the display of the station name.

- RDS Alternative Frequency: Switches RDS AF on/off.
  - If RDS AF is activated, the device automatically changes to the strongest frequency of the set station.
- Switching priority for traffic announcements on/off: In the reception region Europe, an FM station can identify traffic announcements via an RDS signal. If priority for traffic reports is switched on, a traffic c report is automatically switched through, even if the car sound system is currently not in radio mode.
- RDS Regional: Switches RDS regional mode on/off. If regional mode is activated, the device changes only to the alternative frequencies of the set station that broadcast the same regional programme.
- RDS Time: Switches RDS time on/off. With RDS CT activated, the time of the device is automatically set via the received RDS signal.
- PTY List: Opens a list of programme types.
   Tap on the desired programme type to restrict reception to the corresponding stations.

# **USB** media playback

#### **Basic information**

### Playable data carriers and media

- USB data carriers
- MP3 or WMA files, movies and images
   Notes:
  - The playback of movies and images on the device display is allowed only while the vehicle is stand-ing and the hand brake is applied. The "PARKING" cable must be connected with the hand brake connection of the vehicle. The movie playback on an external monitor (Rear Seat Enter-tainment) is also possible while driving.

Note the following information when preparing an MP3/WMA data carrier:

- USB format/file system: FAT/FAT16/FAT32/NTFS
- · File extension of audio files:
  - MP3 for MP3 files
  - .WMA for WMA files
- WMA files only without Digital Rights Management (DRM) and created with Windows Media® Player version 8 or later
- MP3 ID3 tags: Version 1 and 2
- · Bitrate for creating audio files:
  - MP3: 32 to 320 kbps
  - WMA: 32 to 192 kbps
- · Maximum number of files and directories:
  - Up to 40,000 files (dep. on the file/directory struc-ture)

#### **USB** data carrier

This device features two USB ports:

- USB1 and USB2 port at the rear of the device.

#### Notes:

- Use the USB1 ports for USB data carriers with media contents, and mobile phone.
- Use the USB2 port for USB data carriers with media contents.

#### Connecting a USB data carrier

Insert the USB data carrier in the USB socket. The device automatically switches to USB mode. The data are read, the playback starts with the first media file recognized by the device.

#### Removing a USB data carrier

- Turn off the car sound system.
- Disconnect the USB data carrier.

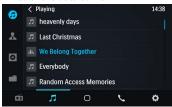
# **Audio playback from USB**

The principles of audio playback (MP3/WMA) from data carriers are identical for all sources.

Select the desired source via the main menu. The device changes to the desired source and the playback starts.

If the playback does not start with the audio playback,

- Press the [ ] button to change to the folder/file list.
- Press the [ ] button to display all the folders and files of the data carrier.
- Press the [ ] button to display all the audio files of the data carrier.



After starting a title, the playback menu is displayed.



- 1) Playhead
- ② Display the folder/file list
- (3) Random play
- (4) Previous track
- (5) Interrupt playback and continue playback
- 6 Next track
- (7) Repeat play
- (8) Show additional operating options

# Video playback from USB

Select the desired source via the main menu. The device changes to the desired source and the playback starts.

If the playback does not start with the video playback,

- ➤ Press the [ ] button to change to the folder/file list.
- ► Press the [ ] button to display all the folders and files of the data carrier.
  - Or -
- ► Press the [ ] button to display all the video files of the data carrier.

#### Note:

Folders and videos are selected and started as described under audio playback.

If you selected a movie, the playback is started. During the movie playback, the playback menu is hidden.

Briefly touch the touchscreen once to display the playback menu again.

The playback menu is shown.



- ① Display the folder/file list
- ② Fast backward
- ③ Previous track
- 4 Interrupt playback and continue playback
- (5) Next track
- 6 Fast forward
- (7) Show additional operating options

## Image playback from USB

Select the desired source via the main menu. The device changes to the desired source and the playback starts.

If the playback does not start with the image playback,

- Press the [ ] button to change to the folder/file list.
- Press the [ ] button to display all the folders and files of the data carrier.
  - Or -
- Press the [ ] button to display all the images of the data carrier.

#### Note:

Folders and images are selected and started as described under audio playback.

# **Bluetooth mode**

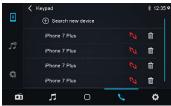
The Bluetooth® function allows registering cell phones and media playback devices with the car sound system.

When you register a cell phone with the car sound sys-tem, you can make phone calls with the built-in hands-free function. You can access the lists of dialled numbers and the phone book of the registered cell phone.

If the connected Bluetooth® device supports the func-tions A2DP and AVRCP, you can play the music via the car sound system and control the playback.

# Starting Bluetooth mode

Touch [ BT Phone ] on the main menu to enter Bluetooth Phone mode.



Press the chain button of the Bluetooth® device with which you want to establish a connection.

When the device is in range, the connection is established and the menu for the device is displayed.

► Press the Dustbin button if you want to delete the Bluetooth® device from the list.

# **Registering Bluetooth devices**

If you want to register a device with the car sound system for the first time, proceed as follows:

- Ensure that Bluetooth® is activated at the car sound system and at your Bluetooth® device.
- In the options menu of the Bluetooth® mode, enter a pairing code (see Bluetooth® settings).
- Search for new devices/connections on your Bluetooth® device.
- The car sound system appears as "San Pedro 950" in the list of Bluetooth® devices.
- Establish the connection; you may have to enter the pairing code that was previously entered on the car sound system.

The connection is being established and the menu for the registered device is displayed.

#### Note:

If a telephone is connected with the car sound system, the Bluetooth® icon \$\\$ is displayed at the top right edge of the display in all audio/video sources.

## Telephone mode - Bluetooth

If you connected a phone with the car sound system via Bluetooth\*, the following menu appears.



- [ ] Display BT music menu.
- [ 🚮 ] Display BT setting menu.
- [ ] Call up the phone book.
- [ Call up the call history lists.
- [ ] Call up the favorite contact lists.

# Making a Call

- Dial Number



[ ] Hang up the call.

[ 💆 ] Mute the microphone.

[ ] Show the key pad.

[ ] Transfer the call to your mobile phone.

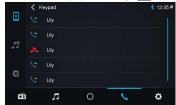
#### Answering a call

You can answer an incoming call by pressing the [ \( \) ] button.



# **Call History**

Access Call History by touching [ 🗲 ] button.



Then select a number from Dialled/Missed/Received calls.

# Bluetooth Settings

In the options menu for Bluetooth®, you can make the basic settings for the Bluetooth® mode.

In Bluetooth menu, touch [ ].
The option menu is displayed.



Touch on the selected option to change the setting.

- Bluetooth Turn on/off the Bluetooth function.
- Auto connect If "Auto connect" is activated, the Bluetooth device paired before will be reconnected when it within optional range.
- Auto answer If "Auto Answer" is activated, incoming phone calls are automatically answered.
- **Device name** Show the device name.
- Pairing code Many Bluetooth® devices request the pairing code before establishing the connection. You can define it here.
- Phone Book sync To be able to access the phone book of a connected telephone, you must first synchronise it via this menu entry.

# Audio playback via Bluetooth streaming

If an audio streaming device is connected with the car sound system via Bluetooth\*, you can play back the music via the car sound system and control the playback.

- → Press the [ ] button on the main menu to change to the audio playback.

  - [ | Interrupt playback and continue playback.

# Apple CarPlay

Available on select cars, CarPlay is a smarter, safer way to use your iPhone in the car. CarPlay takes the things you want to do with your iPhone while driving and puts them right on your car's built-in display. You can get directions, make calls, send and receive messages, and listen to audiobooks and music, all in a way that allows you to stay focused on the road.

# How to enter CarPlay mode

 Connect your iPhone to the CarPlay connector of the unit via the Apple Digital Cable. The unit will enter CarPlay mode automatically.



2. To exit CarPlay mode, touch [ 1 button on the front panel.

If you want to return to CarPlay mode, touch [CarPlay] on the main menu.

# How to use CarPlay

CarPlay features and Siri voice control is specially designed for driving scenarios. It also works with your car's controls. And the apps you want to use in the car have been reimagined, so you can use them while your eyes and hands stay where they belong.

#### Voice

To activate Siri voice control, just press [ ぬん ] button on the front panel.

#### Touch

you can use the touch screen of the unit to control CarPlay.

## **Android Auto**

Connect Android phone by standard micro USB cable, drivers can enjoy the music from their phone, show the way with Google map or other map App and make or receive a call.

User need to enable Bluetooth on phones and the product at the same time.

Required Android OS: 5.0. (Android Auto App must be installed on the phone before connecting).

# **Play with Android Auto**

Select the Andorid Auto source to play music.

# Map

Touch the ( � ) icon of Android Auto to let the phone show you the way.

#### Call Out / Receive Call

Touch the ( **\( \)** ) icon on Android Auto for Calling.

# **Back to Android Auto**

Touch the (  $\bigcirc$  ) icon of Android Auto to back on main menu.

# **Play Music**

Touch the ( $\Omega$ ) icon of Android Auto to play music.

# **Talk with Google**

- Touch the ( \$\\$) on product for using Google voice assistant, such as issuing a call, playing music, opening the map and other voice commands.
- 2. Touch the ( 🌵 ) on the top right of LCD .
- 3. When Phone is connected, enable Google voice by steering wheel control

This function is only available on cars equipped with the equivalent key

Control with "Ok, Google".

#### Back to unit menu

Touch the ( ) ) icon of Android Auto to back on unit main menu.

# Sound settings

# Volume distribution (fader/balance)

You can adjust the volume distribution in the vehicle for all sources.

- On the control bar of the current audio source, press the [합합] button.
  - The equalizer menu is displayed.
- Press the [ button.

The menu for fader and balance is displayed.



- Adjust fader and balance with [▲]/[▼] or [◄]/[▶].
- Next, press [ Back ] . The setting is stored, the current source is displayed again.

# **Equalizer**

You can adjust the equalizer for all sources.

The equalizer menu is displayed.



- Select a preset equalizer via the buttons.
  - Or -
- Press the [ User ] button to adjust the level of the available frequency bands according to your prefer-ences.

#### Note:

With the [ **Reset** ] button, you can reset the custom-ised setting again.

- Or -
- Press the [ Flat ] button for a linear sound playback.
- Press the [ Loudness ] button to switch increasing the bass at low volume on or off.
- Next, press [ Back ] . The setting is stored, the current source is displayed again.

# **External audio sources**

The device features an external AUX input for audio playback:

 AUX is implemented as a cinch socket on a cable at the rear of the device. You can specify the installation location of the port during the installation of the device.

#### Danger!

Increased risk of injury from connector.

In case of an accident, the protruding connector in the AUX socket may cause injuries. The use of straight plugs or adapters leads to an increased risk of injury.



AUX: If a auxiliary audio device is connected, the playback starts. And the AUX icon appears on the applications menu.

# **Basic Settings**

In the settings menu, you can adjust the basic settings for the different functions of the device to your requirements.

In the main menu, select the Settings app. The settings menu is displayed, the General sub-menu is activated.



#### Note:

Scroll through the list, if necessary, to access the desired setting.

The settings display features the following functions and displays:

- 1 Menu items
- (2) Currently selected menu item
- ③ Time
- (4) Submenu items

#### General

The following setting are possible:

- Select the reception region for the radio reception.
- · You can select the wall paper
- Switch confirmation beep on/off.
- · You can select Navigation hardkey shortcut

#### Video

If "Parking" is activated, video will not be displayed during driving. Please set according to local laws.

#### Time

Making settings for date and time:

- Activating/deactivating automatic time and date setting via GPS.
- Manual time and date setting as well as time zone selection
- · Selecting time and date format

#### Volumes

You can adjust the volume ratio for all audio sources in the volume menu.

#### Personal

To setup Location access, Security, Language & input, Factory data reset, All data erase, Accounts. etc.

#### Device

- · Adjusting brightness
- Managing the memory of the device and connected data carriers
- Managing installed apps

# System settings Accessibility

To setup accessibility related applications. You need download a screen reader and establish an account.

#### Software version

To view software version information.

# **Useful information**

## Warranty

We provide a manufacturer's warranty for products bought within the European Union. For devices pur-chased outside the European Union, the warranty terms issued by our respective responsible domestic agency are valid. The warranty terms can be called up from www. blaupunkt.com.

#### Service

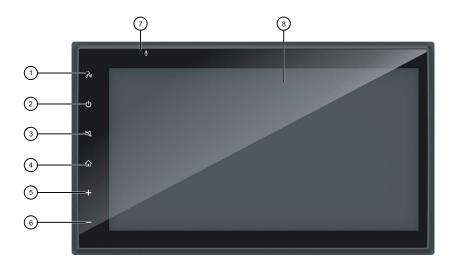
If you ever need to use a repair service, you will find information about service partners in your country under www.blaupunkt.com.

# **Technical data**

Operating voltage 10.8~16V

**Current consumption** 

In operation: ≤15A 10 sec. after switch-off: ≤5mA



- 1 [ 🔆 ]
  Activa el control de voz Siri en CarPlay o Google Assistant en Android Auto
- 2 [🗓] Enciende / Apaga el dispositivo
- 3 [ເຊິ ] Silencia el volumen
- 4 [ 介] Va al menú principal
- 5/6 [+]/[-] Ajusta volumen
- 7 Micrófono
- 8 Pantalla de toques interfaz gráfica de usuario

Notas de seguridad	18
Simbolos utilizados	
Seguridad vial	
Notas generales de seguridad	
Declaración de conformidad	18
Notas de limpieza	18
Notas de eliminación	18
Actualización de software	18
Poner el dispositivo en funcionamiento	19
Encendido / apagado	19
Volumen	19
Operación	19
Pantalla táctil	
Menú principal	
Modo de radio	20
Comenzando la reproducción de radio	
Seleccione el banco de memoria	
Sintonizando una estación	20
Exploración de emisoras	20
Ajuste de RDS	21
Reproducción de medios USB	22
Información básica	22
Soporte de datos USB	22
Reproducción de audio desde USB	22
Reproducción de video desde USB	
Reproducción de imágenes desde USB	23
Modo bluetooth	24
Iniciar el modo Bluetooth	24
Registro de dispositivos Bluetooth	
Modo de teléfono - Bluetooth	
Haciendo una llamada	
Historial de llamadas	
Ajustes de Bluetooth	
Reproducción de audio a través de la transm de Bluetooth	
Apple CarPlay	26
Cómo entrar en el modo CarPlay	
Cómo usar CarPlay	
Voz	
Toques	26

Android Auto	26
Juega con Android Auto	26
Mapa	26
Llamar / Recibir llamada	26
Volver a Android Auto	26
Reproducir música	26
Hablar con Google	26
Volver al menú de la unidad	26
Ajustes de sonido	27
Distribución del volumen (fader / balance)	27
Ecualizador	27
External audio sources	27
Ajustes básicos	28
Información útil	29
Garantía	29
Servicio	29
Datos técnicos	29

# Notas de seguridad

El sistema de sonido del automóvil se fabricó de acuerdo con el estado de la técnica y las pautas de seguridad establecidas. Aun así, pueden ocurrir peligros si no observa las notas de seguridad en estas instrucciones.

Estas instrucciones están destinadas a familiarizarse con las funciones más importantes. Puede encontrar información detallada en Internet en www.blaupunkt.com.

- Lea estas instrucciones con cuidado y por completo antes de utilizar el sistema de sonido del coche
- •Guarde las instrucciones en un lugar para que estén siempre accesibles para todos los usuarios.
- Siempre transmita el sistema de sonido del automóvil a terceros junto con estas instrucciones.

Además, observe las instrucciones de los dispositivos utilizados junto con el sistema de sonido de este automóvil.

#### Simbolos utilizados

Estas instrucciones emplean los siguientes símbolos:



# ¡PELIGRO!

Advierte sobre las lesiones



#### ¡PELIGRO!

Advierte sobre alto volumen



La marca CE confirma el cumplimiento de las directivas de la UE.

- ➡ Identifica un paso de secuenciación.
- Identifica un listado

#### Seguridad vial

Observe las siguientes notas sobre seguridad vial:

- Use su dispositivo de tal manera que siempre pueda controlar su vehículo de manera segura. En caso de duda, deténgase en un lugar adecuado y opere su dispositivo mientras el vehículo está parado. Como conductor, no puede usar las aplicaciones que lo distraigan del tráfico (según el alcance de las funciones del dispositivo, por ejemplo, ver videos, ingresar un destino).
- ¡Siga las recomendaciones de manejo durante la guía de ruta solo si no está violando ninguna regulación de tráfico!

- Las señales de tráfico y las normas de tráfico siempre tienen prioridad sobre las recomendaciones de manejo.
- Escuche siempre a un volumen moderado para proteger su audición y para poder escuchar las señales de advertencia acústica (por ejemplo, las sirenas de la policía). Durante las fases de silencio (por ejemplo, al cambiar la fuente de audio), el cambio de volumen no es audible. No aumente el volumen durante esta fase de silencio.

## Notas generales de seguridad

Observe la siguiente nota para protegerse contra lesiones:

# No modifique ni abra el dispositivo.

#### Utilizar como se indica

Este sistema de sonido para automóvil está diseñado para su instalación y operación en un vehículo con 12 V de voltaje del sistema del vehículo. Observe los límites de salida del dispositivo. Las reparaciones y la instalación, si es necesario, deben ser realizadas por un especialista.

#### Declaración de conformidad

Blaupunkt Technology GmbH declara que el dispositivo cumple con los requisitos básicos y las demás regulaciones relevantes de la directiva 1999/5 / EC.

La declaración de conformidad se puede encontrar en Internet en www.blaupunkt.com.

# Notas de limpieza



Los disolventes, los productos de limpieza y desengrasado, así como los productos de aerosol y plásticos para el tablero de

instrumentos pueden contener ingredientes que dañarán la superficie del sistema de sonido del automóvil.

Use solo un paño seco o ligeramente humedecido para limpiar el sistema de sonido del automóvil.

## Notas de eliminación

¡No deseche su antigua unidad en la basura doméstica!

Utilice los sistemas de devolución y recolección disponibles para desechar el dispositivo antiguo, el control remoto y las baterías agotadas.

# Actualización de software

Póngase en contacto con su distribuidor para cualquier actualización de software.

# Poner el dispositivo en funcionamiento.

# Encendido / apagado

# Encendido / apagado con el botón giratorio / pulsador

- ► Pulse 🖰 para encender la unidad.
- Cuando esté encendida, mantenga presionado el botón Ó por más de 2 segundos para apagar la unidad.

# Encendido / apagado mediante el encendido del vehículo

Si el sistema de sonido del automóvil está conectado con el encendido del vehículo y se apagó con el botón  $^{\circ}$  , se enciende o apaga con el encendido del vehículo.

#### Volumen

#### Ajustando el volumen

Puede ajustar el volumen en pasos de 0 (apagado) a 39 (máximo).

► Pulse + / - para cambiar el volumen.

# Silenciando el sistema de sonido del vehículo (Mudo)

► Presione brevemente ♥ para silenciar el dispositivo o para reactivar el volumen anterior.

# Operación

#### Pantalla táctil

#### Nota importante:

No utilice ningún objeto puntiagudo o duro, como bolígrafos o estilográficas, para operar la pantalla táctil.

El dispositivo cuenta con una pantalla táctil capacitiva que proporciona un control remoto y botones del dispositivo (consulte la sección "Controles" al principio de estas instrucciones) y permite operar el dispositivo.

#### Tocando

Para activar un control, por ejemplo Un botón, un ligero toque de la superficie de la pantalla es suficiente. No tiene que ejercer ninguna presión sobre la superficie de la pantalla.

· Toque corto:

Un breve toque en la superficie de la pantalla es suficiente para activar la mayoría de los controles.

Toque largo:

Algunas funciones requieren un toque largo. Deje su dedo sobre la superficie de la pantalla por aproximadamente 1 segundo.

#### Deslizando / desplazando

Algunas funciones requieren deslizar a través de la superficie de la pantalla, por ejemplo:

- desplazamiento en listas,
- ajuste de controles deslizantes.

Toque en la superficie de la pantalla y coloque el dedo en la superficie. A continuación, mueva su dedo sobre la superficie.

#### Zoom

Al visualizar mapas (navegación) e imágenes, puede ampliar o reducir la vista (zoom):

Toque el área de la pantalla con dos dedos y apoye los dedos en la superficie. Mueva sus dos dedos más cerca (alejar / reducir) o más lejos (acercar / agrandar).

## Menú principal

Toque el botón [ 🟠 ] para ingresar al menú de fuente principal.



En el menú de reproducción, puede cambiar de modo mediante los siguientes accesos directos.



- 1. Entrar en el menú de radio
- 2. Entrar en el menú de música
- 3. Entrar en el menú de fuente principal
- 4. Entrar en el menú de bluetooth
- 5. Entrar en el menú de configuración

## Modo de radio

# Comenzando la reproducción de radio

En el menú principal, presione el botón [Radio]. Se muestra el menú de reproducción de radio.



La pantalla de radio presenta las siguientes funciones y pantallas:

- 1) Frecuencia actual
- (2) Lista preestablecida
- ③ Selector de banda
- Sintonizar hacia atrás
   Sintonización automática hacia atrás.
   (pulsación larga)
- (5) Escanear estaciones preestablecidas
- Sintonizar hacia adelante
   Sintonización automática hacia adelante.
   (pulsación larga)
- 7 Introducir la frecuencia directamente
- (8) Toca para ver más botones en pantalla

#### Seleccione el banco de memoria

Pulse el botón [⋒] para seleccionar la banda FM o AM.

# Sintonizando una estación Sintonizando estaciones manualmente

Durante la sintonización manual, la frecuencia se cambiará en pasos.

Presione brevemente el botón [ ◀] o [ ▶] en la interfaz de usuario para sintonizar una estación superior / inferior.

# Introduzca la frecuencia de transmisión directamente

Si se conoce la frecuencia de las estaciones deseadas, se puede ingresar directamente a través de la pantalla táctil.

- Presiona el botón [ ].
  Se muestra un teclado numérico para la entrada de frecuencia.
- Ingrese la frecuencia de la estación deseada con el teclado numérico.
- Presione el botón [ OK ]. Aparece el menú de reproducción de radio, se reproduce la emisora de la frecuencia introducida.

# Empezando búsqueda de estación

Pulse el botón [◀] o [▶] durante aprox. 2 segundos para buscar una estación más alta / más baja. Para detener la búsqueda, repita la operación anterior o presione otras teclas que tengan funciones de radio.

# Exploración de emisoras

Puede usar la función de escaneo para almacenar estaciones preestablecidas.

Presiona el botón [ Q ].

La unidad buscará automáticamente y
almacenará las estaciones más fuertes en la
memoria.

#### Ajuste de RDS

Muchas estaciones de FM transmiten una señal RDS (Sistema de datos de radio) además de su programa en el área de recepción de Europa que permite funciones adicionales, como la visualización del nombre de la estación. Ni todas funciones están disponibles en todas regiones. Desactive alguna función si nota que el sintonizador no tiene el comportamiento deseado.

- Frecuencia alternativa de RDS: Activa / desactiva RDS AE.
  - Si RDS AF está activado, el dispositivo cambia automáticamente a la frecuencia más fuerte de la estación configurada.
- Activación / desactivación de los avisos de prioridad o de tráfico: En la región de recepción de Europa, una emisora de FM puede identificar los avisos de tráfico a través de una señal RDS. Si la prioridad para los informes de tráfico está activada, un informe de tráfico se conmuta automáticamente, incluso si el sistema de sonido del automóvil no está actualmente en el modo de radio.
- RDS Regional: Activa / desactiva el modo regional RDS. Si el modo regional está activado, el dispositivo cambia solo a las frecuencias alternativas de la estación configurada que emite el mismo programa regional.
- Hora RDS: Activa / desactiva el tiempo RDS.
  Con RDS CT activado, la hora del dispositivo
  se configura automáticamente a través de la
  señal RDS recibida. Desactive esa función caso
  note que la hora se cambia de forma aleatoria
  y fuera del horario actual.
- Lista PTY: Abre una lista de tipos de programas. Toque el tipo de programa deseado para restringir la recepción a las estaciones correspondientes.

# Reproducción de medios USB

#### Información básica

# Soportes de datos y medios reproducibles

- Soportes de datos USB
- Archivos MP3 o WMA, películas e imágenes.
   Notas:
  - La reproducción de películas e imágenes en la pantalla del dispositivo solo está permitida mientras el vehículo está parado y se aplica el freno de mano.

Tenga en cuenta la siguiente información cuando prepare un soporte de datos MP3 / WMA:

- Formato USB / sistema de archivos: FAT / FAT16 / FAT32 / NTFS
- · Extensión de archivo de archivos de audio:
  - .MP3 para archivos MP3
  - .WMA para archivos WMA
- Archivos WMA solo sin Digital Rights Management (DRM) y creados con Windows Media® Player versión 8 o posterior
- Etiquetas ID3 MP3: versión 1 y 2
- · Bitrate para crear archivos de audio:
  - MP3: 32 a 320 kbps
  - WMA: 32 a 192 kbps
- · Número máximo de archivos y directorios:
  - Hasta 40.000 archivos (dependiendo de la estructura de archivos / directorios)

# Soporte de datos USB

#### Conectando un soporte de datos USB

Inserte el soporte de datos USB en el conector USB. El dispositivo cambia automáticamente al modo USB. Se leen los datos, la reproducción comienza con el primer archivo multimedia reconocido por el dispositivo.

#### Extracción de un soporte de datos USB

- Apague el sistema de sonido del vehículo.
- Desconecte el soporte de datos USB.

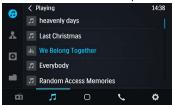
## Reproducción de audio desde USB

Los principios de reproducción de audio (MP3 / WMA) de los portadores de datos son idénticos para todas las fuentes.

Seleccione la fuente deseada a través del menú principal. El dispositivo cambia a la fuente deseada y comienza la reproducción.

Si la reproducción no comienza con la reproducción de audio,

- ➡ Presione el botón [ ➡] para cambiar a la lista de carpetas / archivos.
- Presione el botón [ ] Presione el botón para mostrar todas las carpetas y archivos del soporte de datos.
  - O -
- ► Presione el botón [ ] para mostrar todos los archivos de audio del soporte de datos.



Después de comenzar un título, se muestra el menú de reproducción.



- (1) Barra de progreso
- (2) Mostrar la lista de carpetas / archivos
- ③ Reproducción aleatoria
- Pista anterior
- (5) Interrumpir y continuar la reproducción
- 6 Pista siguiente
- (7) Repetir reproducción
- (8) Mostrar opciones de operación adicionales

# Reproducción de video desde USB

- Seleccione la fuente deseada a través del menú principal. El dispositivo cambia a la fuente deseada y comienza la reproducción.
- Si la reproducción no comienza con la reproducción de video,
- ► Presione el botón [ ] para cambiar a la lista de carpetas / archivos.
- Presione el botón [ ] para mostrar todas las carpetas y archivos del soporte de datos.
   O -
- Presione el botón [ ] para visualizar todos los archivos de video del soporte de datos.

#### Nota:

Las carpetas y los videos se seleccionan y comienzan como se describe en la reproducción de audio.

Si seleccionó una película, se inicia la reproducción. Durante la reproducción de la película, el menú de reproducción está oculto.

Toque brevemente la pantalla táctil una vez para mostrar nuevamente el menú de reproducción.

Se muestra el menú de reproducción.



- 1) Mostrar la lista de carpetas / archivos
- (2) Retroceso rápido
- ③ Pista anterior
- 4 Interrumpir y continuar la reproducción
- ⑤ Pista siguiente
- 6 Avance rápido
- 7 Mostrar opciones de operación adicionales

## Reproducción de imágenes desde USB

- Seleccione la fuente deseada a través del menú principal. El dispositivo cambia a la fuente deseada y comienza la reproducción.
- Si la reproducción no comienza con la reproducción de la imagen,
- Presione el botón [ ] para cambiar a la lista de carpetas / archivos.
- Presione el botón [ ] para mostrar todas las carpetas y archivos del soporte de datos.
   O -
- Presione el botón [ ] para mostrar todas las imágenes del soporte de datos.

#### Nota:

Las carpetas y las imágenes se seleccionan y comienzan como se describe en la reproducción de audio.

# Modo bluetooth

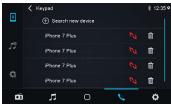
La función Bluetooth® permite registrar teléfonos celulares y dispositivos de reproducción de medios con el sistema de sonido del automóvil.

Cuando registra un teléfono celular con el sistema de sonido del automóvil, puede hacer llamadas con la función manos libres incorporada. Puede acceder a las listas de números marcados y la guía telefónica del teléfono celular registrado.

Si el dispositivo Bluetooth® conectado es compatible con las funciones A2DP y AVRCP, puede reproducir la música a través del sistema de sonido del automóvil y controlar la reproducción.

#### Iniciar el modo Bluetooth

Tocar [ **BT Phone** ] en el menú principal para entrar en el modo de teléfono Bluetooth.



Presione el botón de cadena del dispositivo Bluetooth® con el que desea establecer una conexión.

Cuando el dispositivo está dentro del alcance, se establece la conexión y se muestra el menú del dispositivo.

➡ Presione el botón lata de basura si desea eliminar el dispositivo Bluetooth® de la lista.

# Registro de dispositivos Bluetooth

Si desea registrar un dispositivo con el sistema de sonido del automóvil por primera vez, haga lo siguiente:

- Asegúrese de que Bluetooth® esté activado en el sistema de sonido del automóvil y en su dispositivo Bluetooth®.
- En el menú de opciones del modo Bluetooth®, ingrese un código de emparejamiento (consulte la configuración de Bluetooth®).
- Busque nuevos dispositivos / conexiones en su dispositivo Bluetooth®.
- El sistema de sonido del automóvil aparece como "San Pedro 950" en la lista de dispositivos Bluetooth®.

Establecer la conexión; Es posible que deba ingresar el código de emparejamiento que se ingresó previamente en el sistema de sonido del automóvil.

Se está estableciendo la conexión y se muestra el menú para el dispositivo registrado.

#### Nota:

Si se conecta un teléfono con el sistema de sonido del automóvil, el icono de Bluetooth® icon \$ se muestra en el borde superior derecho de la pantalla en todas las fuentes de audio / video.

#### Modo de teléfono - Bluetooth

Si conectó un teléfono con el sistema de sonido del automóvil a través de Bluetooth®, aparecerá el siguiente menú.



- [ ] Mostrar el menú de música de BT.
- [ \$\overline{\text{\tinx}\text{\tinx}\text{\tinx}\\ \text{\tinte\text{\tinit}\\ \text{\texi}\text{\text{\text{\text{\text{\text{\text{\texi}\text{\text{\text{\texi}\text{\texi}\text{\texi}\text{\text{\texi}}\tint{\text{\tinin}\tint{\text{\tin}}\tint{\tintet{\text{
- [ 🔙 ] Mostrar la guía telefónica.
- [ 🗲 ] Call up the call history lists.
- [ 🖪 ] Call up the favorite contact lists.

#### Haciendo una llamada

- Marque el número
- Ingrese los números con las teclas de dígitos en la pantalla. Toque [ ] para borrar los dígitos.



[ ] Cuelga la llamada.

[ 📓 ] Silencia el micrófono.

[ ] Mostrar el teclado.

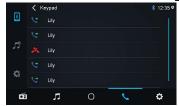
[ ] Transfiere la llamada a tu teléfono móvil.

#### · Respondiendo una llamada



#### Historial de llamadas

Acceda al historial de llamadas tocando [ 🔀 ].



Luego, seleccione un número de Llamadas marcadas / perdidas / recibidas.

# Ajustes de Bluetooth

En el menú de opciones para Bluetooth®, puede realizar las configuraciones básicas para el modo Bluetooth®.

En el menú de Bluetooth, toque [ ]. Se muestra el menú de opciones.



Toque la opción seleccionada para cambiar la configuración.

- Bluetooth Activar / desactivar la función Bluetooth.
- Conectar automaticamente Si se activa "Conectar automáticamente", el dispositivo Bluetooth emparejado anteriormente se volverá a conectar cuando esté dentro del rango opcional.
- Contestar automaticamente Si se activa "Respuesta automática", las llamadas entrantes se contestan automáticamente

- Nombre de dispositivo Mostrar el nombre del dispositivo.
- Codigo de emparejamiento Muchos dispositivos Bluetooth® solicitan el código de emparejamiento antes de establecer la conexión. You can define it here.
- Sincronización de agenda Para poder acceder a la agenda de un teléfono conectado, primero debe sincronizarlo a través de esta entrada del menú.

# Reproducción de audio a través de la transmisión de Bluetooth

Si un dispositivo de transmisión de audio está conectado con el sistema de sonido del automóvil a través de Bluetooth®, puede reproducir la música a través del sistema de sonido del automóvil y controlar la reproducción.

- Presione el botón [ ] ] en el menú principal para cambiar a la reproducción de audio.

  - Pulsación corta: Selección de título. Pulsación larga: Búsqueda rápida.

# **Apple CarPlay**

Disponible en ciertos autos, CarPlay es una forma más inteligente y segura de usar su iPhone en el automóvil. CarPlay toma las cosas que quieres hacer con tu iPhone mientras conduces y las coloca directamente en el auto incorporado

monitor. Puede obtener direcciones, hacer llamadas, enviar y recibir mensajes, y escuchar audiolibros y música, todo de una manera que le permita mantenerse concentrado en la carretera.

# Cómo entrar en el modo CarPlay

 Conecte su iPhone al conector CarPlay de la unidad a través del cable digital de Apple. La unidad entrará automáticamente en el modo CarPlay.



2. Para salir del modo CarPlay, toque [ 1 botón en el panel frontal.

Si desea volver al modo CarPlay, toque [CarPlay] en el menú principal.

# Cómo usar CarPlay

Las características de CarPlay y el control de voz Siri están especialmente diseñados para situaciones de manejo. También funciona con los controles de su coche. Y las aplicaciones que desea utilizar en el automóvil se han vuelto a imaginar, por lo que puede usarlas mientras sus ojos y manos permanecen donde pertenecen.

#### Voz

Para activar el control de voz Siri, simplemente presione [ , , ] en el panel frontal.

# Toques

Puede usar la pantalla táctil de la unidad para controlar CarPlay.

# **Android Auto**

Conecte el teléfono Android con un cable micro USB / Tipo-A - USB estándar, los conductores pueden disfrutar de la música de su teléfono, mostrar el camino con el mapa de Google u otra aplicación de mapas y hacer o recibir una llamada.

El usuario debe habilitar Bluetooth en los teléfonos y en la unidad al mismo tiempo.

Requiere sistema operativo Android: 5.0. o superior (La aplicación Android Auto debe estar instalada en el teléfono antes de conectarlo).

# Juega con Android Auto

Seleccione la fuente Android Auto para reproducir música.

# Mapa

Toque el ícono ( 🂠 ) ícono de Android Auto para que el teléfono te muestre el camino.

#### Llamar / Recibir llamada

Toque el ícono ( 📞 ) en Android Auto para llamar.

#### Volver a Android Auto

Toque el ícono( ○ ) de Android Auto para retroceder al menú principal.

# Reproducir música

Toque el ícono ( ) de Android Auto para reproducir música.

# **Hablar con Google**

- Toque ( ♥ ) en el producto para usar el asistente de voz de Google, como emitir una llamada, reproducir música, abrir el mapa y otros comandos de voz.
- 2. Toque la tecla ( •) en la parte superior derecha de la pantalla LCD.
- 3. Cuando el teléfono está conectado, habilite la voz de Google mediante el control del volante

Esta función solo está disponible en vehículos equipados con la tecla equivalente.

4. Control con "Ok, Google".

#### Volver al menú de la unidad

Toque el icono ( ) de Android Auto para retroceder en el menú principal de la unidad.

# Ajustes de sonido

# Distribución del volumen (fader / balance)

Puede ajustar la distribución de volumen en el vehículo para todas las fuentes.

- ► Presione el botón [ ].

Se muestra el menú para fader y balance.



- Ajuste el fader y el balance con [▲]/[▼] o [◄]/[▶].
- A continuación, pulse [Atrás]. La configuración se almacena, la fuente actual se muestra de nuevo.

#### **Ecualizador**

Puede ajustar el ecualizador para todas las fuentes.

Se muestra el menú del ecualizador.



- Seleccione un ecualizador preestablecido a través de los botones.
  - -0-
- Presione el botón [Usuario] para ajustar el nivel de las bandas de frecuencia disponibles de acuerdo con sus preferencias.

#### Nota:

Con el botón [**Reiniciar**], puede restablecer la configuración personalizada nuevamente.

- -0-
- Presione el botón [Flat] para una reproducción de sonido lineal.
- Presione el botón [Loudness] para activar o desactivar el aumento de graves a bajo volumen.
- A continuación, pulse [Atrás]. La configuración se almacena, la fuente actual se muestra de nuevo.

## Fuentes externas de audio

La unidad cuenta con una entrada Auxiliar para reproducción de audio:

 La entrada Auxiliar está ubicada junto del puerto USB

#### Peligro!

Riesgo de lastimación por el conector.

En caso de accidente, el conector protundente de la Auxiliar podrá causar lastimaciones. Se recomienda utilizar conectores que no sean tan protundentes.



AUX: si se conecta un dispositivo de audio auxiliar, se inicia la reproducción. Y el icono AUX aparece en el menú de aplicaciones.

# Ajustes básicos

En el menú de configuración, puede ajustar la configuración básica para las diferentes funciones del dispositivo según sus necesidades.

En el menú principal, selecciona la aplicación Configuración. Aparece el menú de configuración, se activa el submenú General.



#### Nota:

Desplácese por la lista, si es necesario, para acceder a la configuración deseada.

La pantalla de ajustes presenta las siguientes funciones y pantallas:

- 1) Elementos de menú
- (2) Elemento de menú actualmente seleccionado
- (3) Hora
- (4) Elementos de submenú

#### General

Los siguientes ajustes son posibles:

- Seleccione la región de recepción para la recepción de radio.
- · Puedes seleccionar el fondo de pantalla
- · Activar / desactivar el pitido de confirmación.

#### Video

Si se activa "Estacionamiento", el video no se mostrará durante la conducción. Configure de acuerdo con las leyes locales. Si se activa "Estacionamiento", el video no se mostrará durante la conducción. Por favor, establecer de acuerdo con las leyes locales.

#### Hora

Haciendo ajustes para fecha y hora:

- Activar / desactivar el ajuste automático de fecha y hora a través de GPS.
- Configuración manual de fecha y hora, así como selección de zona horaria
- · Selección de hora y formato de fecha.

#### Volúmenes

Puede ajustar la relación de volumen para todas las fuentes de audio en el menú de volumen.

#### Personal

Para configurar el Idioma y entrada, Restablecer datos de fábrica, etc.

# Dispositivo

· Ajuste de brillo

# Ajustes del sistema

#### Versión del software

Para ver la información de la versión del software.

# Información útil

#### Garantía

En caso de informaciones de garantía favor contactar el revendedor del vehículo.

#### Servicio

En caso de informaciones de servicio y reparos en la unidad favor contactar el revendedor del vehículo.

# **Datos técnicos**

Tensión de funcionamiento 10.8~16V
Consumo de corriente

En operación: ≤15A 10 seg. después de apagado: ≤5mA

#### **FCC Statement**

- 1. This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no quarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

# FCC Radiation Exposure Statement

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20 centimeters between the radiator and your body.

# Declaración de la FCC

1. Este dispositivo cumple con la Parte 15 de la FCC.

Reglas. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) Este dispositivo no puede causar interferencias, y
- (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.
- 2. Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

NOTA: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera usos y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia tomando una o más de las siguientes medidas:

- · Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor oa un técnico de radio /TV con experiencia para obtener ayuda.

# Declaración de exposición a la radiación de la FCC

Este equipo cumple con la radiación FCC. Límites de exposición establecidos para un

entorno no controlado. Este equipo debe instalarse y operarse con una distancia mínima de 20 centímetros entre el radiador y su cuerpo.

Blaupunkt Technology Americas S.A. Zona America Ruta 8 km Costa Park, Montevideo, Uruguay

